

Ingeniería Lingüística. *Cheat sheet* de UNL

Atributos de las UW

Expresan información propia del contexto. Afecta al hablante, al enunciado, modalidad. Por ejemplo, para indicar que una UW es plural:

```
tongue(icl>abstract_thing, equ>language):09.@pl
```

- **Número** (singular o plural - @sg, @pl)
- **Referencia** (definida, indefinida, genérica - @def, @indef). Ej: artículo determinado / indeterminado.
- **Modalidad** (grado de certidumbre - @not, @possible...)
- **Tiempo** (pasado, presente, futuro - @present, @past...)
- **Intención** del hablante (ruego, invitación, orden - @order...)
- **Información** adicional (@entry – nodo principal del grafo)

Definición de UWs

UW = Headword(restricciones)

Headwords

Expresan de forma lo más genérica posible el significado, para luego matizarse con restricciones. Tipos:

- **Palabra inglesa.** Debe estar en forma de diccionario (la más básica). Ejemplo: *fish*, que debe ser matizado con *living_thing* o *food* para significar respectivamente pez o pescado.
- **Frase inglesa.** Solamente válido cuando no se puede utilizar una sola headword para representar el significado local. Ejemplo: *after_meal_conversation* para sobremesa.
- **Palabra no inglesa.** Ejemplo: *paella*.

Restricciones

Restringen el significado general de las Headwords. Tienen funcionalidad ontológica, semántica y argumental.

- **>icl.** Conecta una UW con su clase natural (hiperónimo: palabra cuyo significado engloba el de otros). `bus(icl>vehículo)`. Algunos icl útiles:
 - **verb.** Forma más general de describir un verbo; evitar usar.
 - * do. Acciones con un agente que las empieza.
 - * occur. Eventos sin un agente responsable.

- * be. Situaciones estáticas (estados, propiedades, relaciones...)
- **thing.** Forma más general de describir un sustantivo; evitar usar.
 - * abstract_thing (action, activity, process, quantity...)
 - * concrete_thing (living_thing(person, animal, plant), functional_thing, matter, natural_object)
 - * place.
- **adj.** Forma más general de describir un adjetivo.
- **adv.** Forma más general de describir un adverbio.
- **>iof.** Conecta objetos únicos con el concepto del que son instancia. `Barcelona(iof>city)`, `Barcelona(iof>sport_club)`, `Cervantes(iof>person)`.
- **>equ.** Indica un sinónimo de la UW. `UN(equ>United_Nations)`
- **>ant.** Indica un antónimo de la UW. `poor(ant>rich)`
- **>pof.** Indica que la UW es un componente de un todo. `roof(pof>house)`.
- **>com.** Indica un componente importante del sentido de la UW. `corner(icl>place, com>interior)`

Relaciones semánticas

Indican la relación entre las UW del texto. Todas se pueden usar como restricción en las UW, para indicar mejor el sentido de estas y el tipo de relaciones que deberían tener normalmente en el texto. Por ejemplo:

```
Texto: Alejandro lee un libro.
read(icl>do, agt>person, obj>information)
agt(read(icl>do, agt>person, obj>information),
    Alejandro(...))
obj(read(icl>do, agt>person, obj>information),
    book(...))
```

Se usa agt y obj como restricción argumental para especificar el sentido ”**alguien** lee una **información**”, pero también después para indicar quién es ese ”**alguien**” y qué ”**información**” hay en el texto.

- **>agt.** Indica el agente de una acción. Ejemplo: `marry(agt>human)` si traducimos del español, pero `marry(agt>male)` o `marry(agt>female)` desde el ruso.
- **>obj.** Indica el objeto de una acción.